

Material Men *redux*

voce fuori campo

Sicuramente siete informati della particolare situazione relativa ai nostri lavoratori negri nelle Indie Occidentali, e pertanto saprete che c'è molta incertezza riguardo alla possibilità di trattenerli a servizio nelle piantagioni oltre la scadenza del periodo di apprendistato, nel 1840. Abbiamo pertanto urgenza di reperire e importare manodopera da altre zone, preferibilmente giovani, attivi e in forma fisica. (*Lettera di John Gladstone - Mercante, Liverpool, 4 gennaio 1836*)

Prendiamo atto della Sua richiesta in merito al reperimento di nativi di queste zone come lavoratori per le Sue proprietà nelle Indie Occidentali affinché, alla scadenza del contratto in essere, essi possano affrancarvi dalla popolazione negra. Non ci risulta esistere alcuna controindicazione all'invio di uomini nelle Indie Occidentali: i nativi non sanno assolutamente nulla del luogo in cui acconsentono ad andare, né della lunghezza del viaggio che intraprendono. Sono docili e facilmente gestibili. (*Lettera di F.M. Gillanders della Gillanders, Arbuthnot & Company, Calcutta, 6 giugno 1836*)

Acqua nera, acqua nera, acqua nera... *Kala pani...*

Contratto numero 30002: Nome: Panchoo, maschio, 21 anni, villaggio: Bareiwo, Nave: Sofia Joachim, Calcutta, agosto 1883.

Contratto numero 30004: Nome: Poorun, maschio, 24 anni, villaggio: Banaw, Nave: Sofia Joachim, Calcutta, agosto 1883.

Contratto numero 30005: Nome: Ramdayea, femmina, 20 anni, villaggio: Badipore, Nave: Sofia Joachim, Calcutta, agosto 1883.

Contratto numero 30006: Nome: Ramdihul, femmina, 25 anni, villaggio: Sipare, Nave: Sofia Joachim, Calcutta, agosto 1883.

Contratto numero 30008: Nome: Ramput, maschio, 20 anni, villaggio: Goa, Nave: Sofia Joachim, Calcutta, agosto 1883.

Contratto numero 30009: Nome: Rambhujun, maschio, 25 anni, villaggio: Goruckpore, Nave: Sofia Joachim, Calcutta, agosto 1883.

...

Contratto numero 30008: Nome: Ramput, maschio, 20 anni, villaggio: Goa, Datore di lavoro: Umzinto Sugar. Annotazioni: deceduto.

Contratto numero 30009: Nome: Rambhujun, maschio, 25 anni, villaggio: Goruckpore, Datore di lavoro: Isipingo Sugar. Annotazioni: ricoverato in manicomio nel 1887.

Contratto numero 30011: Nome: Ramlokhun, maschio, 35

anni, villaggio: Kheeri, Datore di lavoro: James Amblethorpe. Annotazioni: morto suicida.

Contratto numero 30012: Nome: Roodradhon, femmina, 21 anni, villaggio: Nepal, Datore di lavoro: Grange Estate. Annotazioni: morta in carcere.

Contratto numero 30019: Nome: Rampal, maschio, 24 anni, villaggio: Nepal, Datore di lavoro: Waterloo Sugar. Annotazioni: deceduto.

Contratto numero 30046: Nome: Sirla, femmina, 6 anni, villaggio: Karsandu, Datore di lavoro: Durban Sugar. Annotazioni: deceduta, segni di bruciature accidentali.

Contratto numero 65129: Nome: Baichan, femmina, 22 anni, villaggio: sconosciuto, Datore di lavoro: Verulam Sugar. Annotazioni: deceduta, segni di bruciature accidentali.

Contratto numero 30099: Nome: Koolmun, maschio, 23 anni, villaggio: Indracho, Datore di lavoro: Grange Estate. Annotazioni: deceduto per fratture al cranio.

Contratto numero 30105: Nome: Toolsa, femmina, 30 anni, villaggio: Husungabad, Datore di lavoro: senza impiego. Annotazioni: deceduta nel deposito.

Contratto numero 30197: Nome: Palani, maschio, 18 anni, villaggio: Erode, Datore di lavoro: Bisset. Annotazioni: deceduto, ferite accidentali da arma da fuoco.

Contratto numero 30238: Nome: Krishnan, maschio, 20 anni, villaggio: Malabar, Datore di lavoro: F R Weenan. Annotazioni: annegato.

Diario di bordo: *La Salsette*, 1858

21 giugno: i coolies hanno la musica nel sangue.

23 giugno: i coolies praticano alcuni giochi tradizionali e danze di guerra.

25 giugno: bimba deceduta per il colera.

114 coolies deceduti durante il tragitto.

Diario di bordo: *La Delharee*, 1872

25 ottobre: piovoso tutto il giorno, con forte temporale e fulmini. Gli invalidi migliorano, con l'eccezione dei bambini, che sembrano peggiorare.

31 ottobre: vento fortissimo e mare molto mosso per tutto il giorno. Impossibile somministrare cibo cucinato... Una delle donne ha ucciso suo figlio; un'altra è morta. Si è lasciata morire poco a poco, nonostante fosse curata con farmaci.

Atto XXI 1843: requisiti dietetici quotidiani per ogni persona a bordo

Riso: 20 once

Olio: 11/2 once

Cipolle: 1 oncia

Tamarindo: 2 once

Lenticchie: 4 once

Sale: 11/2 once

Tabacco: 1 oncia

Burro chiarificato: 1 oncia

Curcuma: 1 oncia

Peperoncino: 1 1/2 oncia

Razione giornaliera. Disposizioni per tutti gli indù a bordo, di qualsiasi corrente religiosa

Churrah: 12 once

Zucchero: 1/2 oncia

Burro chiarificato: 1 oncia

Tamarindo: 2 once

Ceci: 2 once

Articolo 10 dell'Ordinanza n. 16 del 1835

Qualora un lavoratore di età superiore a 14 anni commetta un reato grave, ovvero non soddisfi le condizioni del suo contratto rifiutandosi di lavorare per negligenza, mancata volontà, assenza o altro, egli verrà condannato al versamento di una sanzione o alla reclusione, con o senza lavori forzati, per un periodo non superiore a tre mesi.

Articolo 16 dell'Ordinanza n. 16 del 1835

I lavoratori che si costituiscono in associazioni intese a modificare le condizioni del proprio contratto, ovvero a imporre un aumento del salario, saranno puniti con la reclusione, con o senza lavori forzati, per un periodo non superiore a sei mesi.

Abbiamo firmato il contratto con l'impronta del pollice, dato che non sappiamo né leggere né scrivere. Ci hanno detto che stavamo andando nella terra dell'oro e del miele, una terra santa. Ci hanno detto che dopo cinque anni ci avrebbero riportati in India. Ci hanno detto che il viaggio sarebbe durato alcuni giorni. Quando siamo arrivati in Suriname, non eravamo preparati a un lavoro così duro. Ci hanno messi nelle vecchie baracche degli schiavi. Il denaro guadagnato andava quasi tutto per pagare l'affitto. Ci trattavano quasi come schiavi. Senza di noi, le piantagioni di zucchero sarebbero fallite. Abbiamo continuato a sognare di tornare in India, ma non è mai successo.

La prima volta che vide la break dance fu in un centro commerciale in città. Aveva più o meno 14 anni, credo.

La nonna lo portò al tempio a vedere la danza classica indiana.

Era un adolescente in crescita nella città di Utrecht.

La nonna gli leggeva delle storie prima di andare a letto, storie di divinità indiane.

I suoi bisnonni si trasferirono dall'India al Suriname.

Poi lui andò a studiare in Australia.

La sua famiglia si trasferì in Olanda.

I suoi nonni si trasferirono dall'India alla Malesia.

I suoi nonni lavoravano nelle piantagioni di canna da zucchero.

Il nonno lavorava nelle piantagioni di gomma. La Malesia era una colonia britannica.

Il Suriname era una colonia olandese.

Kala pani...

Material Men *redux*

voiceover

You will be aware that we are very particularly situated with our Negro apprentices in the West Indies, and that it is a matter of uncertainty how far they may be induced to continue their services on the plantations after their apprenticeship expires in 1840. We are therefore most desirous to obtain and introduce labourers from other quarters. They should be young, active and able bodied people. (*Letter from John Gladstone –Merchant, Liverpool 4th January 1836*)

We acknowledge your letter referring to your desire to procure natives from this part of the world to work upon your estates in the West Indies and to render you independent of the Negro population at the termination of the present system. We are not aware that any greater difficulty would present itself in sending men to the West Indies, the natives being perfectly ignorant of the place they agree to go to, or the length of the voyage they are undertaking. They are docile and easily managed. (*Letter from F.M. Gillanders of Gillanders, Arbuthnot & Company, Calcutta 6th June 1836*)

Black water, black water, black water.... *Kala pani*...

Indenture number 30002: Name: Panchoo, male, age 21, village: Bareiwo, Ship: Sofia Joachim, Calcutta, August 1883.

Indenture number 30004: Name: Poorun, male, age 24, village: Banaw, Ship: Sofia Joachim, Calcutta, August 1883.

Indenture number 30005: Name: Ramdayea, female, age 20, village: Badipore, Ship: Sofia Joachim, Calcutta, August 1883.

Indenture number 30006: Name: Ramdihul, female, age 25, village: Sipare, Ship: Sofia Joachim, Calcutta, August 1883.

Indenture number 30008: Name: Ramput, male, age 20, village: Goa, Ship: Sofia Joachim, Calcutta, August 1883.

Indenture number 30009: Name: Rambhujun, male, age 25, village: Goruckpore, Ship: Sofia Joachim, Calcutta, August 1883.

...

Indenture number 30008: Name: Ramput, male, age 20, village: Goa, Employer: Umzinto Sugar. Remarks: deceased

Indenture number 30009: Name: Rambhujun, male, age 25, village: Goruckpore, Employer: Isipingo Sugar. Remarks: admitted to lunatic asylum, 1887.

Indenture number 30011: Name: Ramlokhum, male, age 35, village: Kheeri, Employer: James Amblethorpe. Remarks: death by suicide.

Indenture number 30012: Name: Roodradhon, female, age 21, village: Nepal, Employer: Grange Estate. Remarks: death in goal.

Indenture number 30019: Name: Rampal, male, age 24, village: Nepal, Employer: Waterloo Sugar. Remarks: deceased.

Indenture number 30046: Name: Sirla, girl, age 6, village: Karsandu, Employer: Durban Sugar. Remarks: deceased, accidental burns.

Indenture number 65129: Name: Baichan, female, age 22, village: unknown, Employer: Verulam Sugar. Remarks: deceased, accidental burns.

Indenture number 30099: Name: Koolmun, male, age 23, village: Indracho, Employer: Grange Estate. Remarks: deceased due to fractured skull.

Indenture number 30105: Name: Toolsa, female, age 30, village: Husungabad, Employer: unallocated. Remarks: deceased in depot.

Indenture number 30197: Name: Palani, male, age 18, village: Erode, Employer: Bisset. Remarks: deceased, accidental gunshot wounds.

Indenture number 30238: Name: Krishnan, male, age 20, village: Malabar, Employer: F. R. Weenan. Remarks: drowned.

Ships Log: *The Salsette* 1858

June 21st: the coolies very musical.

June 23rd: coolies having some native games and war dances.

June 25th: little girl died of diarrhoea.

114 coolies died on the passage.

Ships Log: *The Delharee* 1872

October 25th: Very wet all day and a heavy storm with lightning. Invalids improving with the exception of the children who seem to get worse.

October 31st: Blowing very hard with heavy seas all day. Unable to give cooked meal... one of the women killed her child and another died. Gradually wasted away although receiving medical comforts.

Act XXI 1843: daily dietary requirements per person on board ship

Rice 20 oz

Oil 1 1/2 oz

Onions 10z

Tamarind 20z

Daal 40z

Salt 1 1/2 oz

Tobacco 10z

Ghee 10z

Turmeric 10z

Chillies 1 1/2 oz

Daily ration - provisions for Hindus of every description when on board of ship
Churrah 12 ozs

Sugar 1/2 oz

Ghee 1 oz

Tamarind 2 ozs

Gram 2 ozs

Article 10 of Ordinance 16 of 1835

Any labourer above the age of 14 years who shall commit a serious offence or who shall not fulfill the conditions of his contract, by a refusal to work, negligence, bad will, absence or otherwise, shall be sentenced to a pay a fine or to imprisonment with or without hard labour for a period of not more than three months.

Article 16 of Ordinance 16 of 1835

Labourers, who shall form an association to change the conditions of their contract, or to enforce an increase of wages, shall be punished by imprisonment with or without hard labour for any period not exceeding six months.

We put our thumb prints on a contract because we could not read or write. We were told that we were going to the land of gold and honey, to a holy land. We were told that in five years we would be brought back to India. We were told that the journey would take a few days. When we arrived in Suriname, we were not prepared for the hard labour. We were placed in the old slave barracks. The money that we earned was almost equal to the rent that we had to pay. We were treated almost like slaves. Without us the sugar plantations would have gone bankrupt. We always dreamed of going back to India but it never happened.

The first time he saw break dancing was at a city shopping mall. He was about 14 I think.

His grandmother took him to the local temple to see Indian classical dance.

He was a teenager growing up in the city of Utrecht.

His grandmother used to read him bedtime stories about the Indian gods and goddesses.

His great grand parents moved from India to Suriname.

He then moved to Australia to study.

His family moved to the Netherlands.

His grandparents moved from India to Malaysia.

His grand parents worked in the sugar cane plantations.

His grandfather worked in the rubber plantations. Malaysia was a British Colony.

Suriname was a Dutch colony.

Kala pani....